

**Contractual penalties for breach of health and safety rules
(DL/A/02/2022)**

**Kary umowne za naruszenie zasad bezpieczeństwa i higieny pracy
(DL/A/02/2022)**

The Parties hereby conclude for the case of breach of any, even only individual obligation stated an agreement on contractual penalties an amount according to below tariff.

Penalties may be sum up and are valid from 01.06.2022.

Niniejszym strony ustalają, że w przypadku wystąpienia którejkolwiek ze zdefiniowanych niezgodności, zostanie nałożona kara umowna wg poniższego cennika.

Kary podlegają sumowaniu i obowiązują od 01.06.2022.

| Lp | Zidentyfikowana nieprawidłowość / Identified irregularity | Kara / Penalty (PLN) |
|----|--|----------------------|
| 1 | For each case of bringing, possessing or attempting to enter the Company premises, as well as for each identified case of Contractor's Employee at the Company premises being under the influence of alcohol, intoxicants, psychotropic substances, preparations, substitutes, precursors or new psychoactive substances (within the meaning of the Act on Counteracting Drug Addiction). Statement "under influence of alcohol" shall be understood as a situation when the alcohol content in the body is or leads to the presence of alcohol in the exhaled air ≥ 0.1 mg / dm ³ (blood alcohol concentration ≥ 0.2 ‰). Za każdorazowy przypadek wnoszenia, posiadania, próby wejścia, a także za każdorazowe stwierdzenie przebywania na Terenie Spółki Pracownika Wykonawcy pod wpływem alkoholu, środków odurzających, substancji psychotropowych, preparatów, środków zastępczych, prekursorów, bądź nowych substancji psychoaktywnych (w rozumieniu ustawy o przeciwdziałaniu narkomanii). Przez pojęcie „pod wpływem alkoholu” rozumie się sytuację, gdy zawartość alkoholu w organizmie wynosi lub prowadzi do obecności alkoholu w wydychanym powietrzu $\geq 0,1$ mg/dm ³ (stężenie alkoholu we krwi $\geq 0,2$ ‰). | 15 000,00 |
| 2 | Theft or attempted theft Kradzież i usiłowanie kradzieży | 10 000,00 |
| 3 | Violation of access system rules (incl. the use of someone else's pass, exchanging passes, the use of invalid, counterfeit, damaged or illegible passes) Naruszenia systemu przepustkowego (m.in. używanie nie swoich przepustek, zamienianie się przepustkami, używanie takich, którym skończyła się ważność, podrabianie przepustek, niszczenie i brak czytelności) | 1 000,00 |
| 4 | Driving and operating vehicles by Contractor's employee without proper licenses and permissions. Prowadzenie i eksploatacja pojazdów przez pracowników Wykonawcy nie posiadających ważnych i odpowiednich licencji i uprawnień. | 1 500,00 |
| 5 | Causing a collision/property damage Spowodowanie kolizji/uszkodzenie mienia | 1 000,00 |
| 6 | Not stopping at a STOP sign or a red light Niezatrzymanie się przed znakiem STOP lub na czerwonym świetle | 500,00 |
| 7 | Using a phone while driving by keeping it or its microphone in hand Korzystanie z telefonu komórkowego podczas jazdy wymagające trzymania słuchawki lub jego mikrofonu w ręku | 500,00 |
| 8 | Failure to comply with road traffic regulations (including: failure to use seat belts, exceeding the speed limit, failure to comply with road signs, driving without lights on, parking in a prohibited place) Nieprzestrzeganie przepisów o ruchu drogowym (m.in.: nie stosowanie pasów bezpieczeństwa, przekroczenie dopuszczalnej prędkości, niestosowanie się do znaków drogowych, jazda bez załączonych świateł, parkowanie w niedozwolonym miejscu) | 200,00 |

| | | |
|----|--|--------|
| 9 | Smoking cigarettes or electronic cigarettes while driving within the Company premises, in no-smoking areas or outside designated areas | 500,00 |
| | Palenie wyrobów tytoniowych lub papierosów elektronicznych podczas jazdy samochodem na terenie AMP, w miejscach objętych zakazem palenia lub poza miejscami do tego wyznaczonymi | |
| 10 | Failure in follow within the premises of the Company of Golden H&S Rules related to loading and also not using or using inappropriate personal protective equipment and cloths protecting arms and legs (in particular helmet with a 3 or 4 point strip, reflective vest, glasses, shoes with a toe cap), and not using also other personal protective equipment required and announced by the Company by means of statements/communications. | 500,00 |
| | Złamanie na terenie ArcelorMittal Poland S.A. przez Wykonawcę Złoty Zasad BHP dotyczących załadunku, a także stosowanie niewłaściwych lub nie stosowanie wymaganych środków ochrony indywidualnej i ubrań chroniących ręce i nogi (m.in.: kask z zapięciem 3 lub 4 punktowym, kamizelka odblaskowa, okulary, buty z podnoskiem) oraz nie stosowanie innych środków ochrony osobistej wymaganych i podawanych do wiadomości przez Spółkę mocą oświadczeń/komunikatów. | |

Other respective sanctions shall be applied towards the Carrier for breach of H&S regulations, fire protection regulations and environmental protection regulations under generally binding legal regulations and under stipulations of the Contract. Specified penalties shall not be included in compensation for damage. The application of the penalty does not affect the right of the Consigner for compensation.

Inne możliwe sankcje będą stosowane wobec przewoźnika za naruszenie zasad BHP, przepisów przeciwpożarowych oraz przepisów dotyczących ochrony środowiska zgodnie z powszechnie obowiązującymi przepisami oraz w zakresie określonym w niniejszej umowie. Określone kary umowne nie są zaliczane na poczet ewentualnych odszkodowań. Nałożenie kary umownej nie ma wpływu na prawo Spółki do żądania odszkodowania uzupełniającego.